

Local y turista lo por disfruta dentro di algun luna di e facilidadnan nobo

PROYECTO DI SURFSIDE BEACH LO TIN UN DURACION DI 160 DIA

PG.2

Proyecto di embeyecimento y mehoracion di Surfside Beach lo tin un duracion di 160 dia



Local y turista lo por disfruta dentro di algun luna di e facilidadnan nobo

EDWIN Roos, Presidente di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) durante e conferencia pa firma hunto cu Ministerenan Oduber y Bermudez y Anthony Thiel di BIC e acuerdo pa trabounan di mehoracion di Surfside Beach, a bisa cu pa FDA esaki ta un momento cu ta dunanan hopi satisfaccion.
"Pami ta un momento hopi orguyoso pa ta para akinan y mi ta sigur cu bosonan tur ta wak e fruto di e trabounan cu ta wordo haci", Sr. Roos a duna di conoce.
Mientras tanto Anthony Thiel di BIC a indica cu e proyecto di mehoracion y embeyecimento di e Surfside Beach lo ta uno cu tin un duracion di 160 dia y ta trata di un proyecto di Pais Aruba financia pa FDA. Lo inicia aproximadamente 20 di januari y lo sigui ehecusion pa finaliza fin di september, cuminsamento di october. E trabounan principal lo ta construccion di caretera, parkinglot y ponemento di klinkers pa e pas cu e fase I di Linear Park. E proyecto lo tuma lugar for di Rotonde Las Americas te na e beach di Surfside y ta encera sistema di drenahe pa awa di yobida, duikers, grapels, iluminacion, banki pa hende sinta, barinan di sushi y ta bay embeyece e caminda di acceso cu matanan local specialmente druif, coco y kawara spaño. Lo crea tambe facilidadnan di parkeo adicional y un muraya di proteccion pa separa beach for di trafico. Sr.Thiel a felicita Pais Aruba y comunidad en general cu ta bay haci uso di e facilidad aki, como tambe nos bishitantenan cu ta bay haci uso di dje.

Minister Otmar Oduber

Surfside Beach lo wordo renoba

DIARANSON mainta den presencia di prensa Ministernan Otmar Oduber y Angel Bermudez a firma hunto cu representantenan di FDA, Edwin Roos y Frendsel Giel y tambe Anthony Thiel di BIC e acuerdo pa trabounan di mehoracion di Surfside Beach.
Minister Oduber a indica cu ta trata aki di un otro proyecto grandi pa Aruba cu ta wordo financia dor di e Fondo Desaroyo Aruba (FDA). El a bisa cu a papia hopi riba desaroyo di nos beachnan y e dia a yega pa anuncia e trabounan di di mehoracion di Surfside Beach, cual ta un alivio tambe pa e congestion cu tin na diferente beach dilanti hotelnan.
Tambe el a menciona cu dentro di poco lo cuminsa cu ehecusion di e Beach Policy y e proyecto di Surfside Beach lo yuda complementa esaki unda ta crea facilidadnan nobo. E proyecto lo ta contectando Fase I y Faase II di Linear Park pa crea un area completamente nobo. "Lo rehabilita e area aki como un beach cu tin parkeo, cu tin facilidadnan di baño, cu tin F&B y naturalmente recreacion cu mester tin pa famia", Minister Oduber a indica.
Den mesun rosea e mandatario a informa cu diabierna awor lo anuncia e compania cu lo bay realiza e trabounan di mehoracion na Arashi, cual tambe ta un proyecto grandi cu lo conta cu facilidadnan di baño, douche, F&B, ademas di otro trabounan cu mester wordo haci pa percura pa e beach por wordo proteha.
Esaki ta banda di e trabounan di mehoracion realiza caba pa e mesun compania BIC na Baby Beach unda a crea e facilidadnan necesario y cu dentro di poco lo bin cu e fase II. Adicionalmente tin dos proyecto mas, esun di Eagle Beach y esun di Zeewijk. Danki na e prijs cu a haya pa realizacion di e proyecto di Surfside Beach, a permiti cu por a haya e financiamento completo a traves di FDA unda bes esaki haya aprobacion pa e proyecto na Cura Cabai/Zeewijk.
Minister Otmar Oduber a felicita y gradici tur esnan cu a traha pa haci e acuerdo aki posibel y asina realiza e mehoracion di Surfside Beach pa tanto local como turista por disfruta di dje. E trabounan lo mester cuminsa den luna di januari 2015 y lo tin un duracion di 160 dia di trabou, es decir pa fin di september of cuminsamento di october nos lo conta cu un beach completamente mehora.



Un stap mas serca pa logra proyecto di Parkeerwachters



DIARANSON mainta Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber hunto cu Jeanette Baars hefe di Scol di Polis. Eddy Ras cu ta e persona cu durante 2 luna a duna e curso, Teo Croes y Channela Maldonado di Arubus a haci entrega di e certificadonan na e participantenan di e curso 'toezichthoudende opleiding'.

Ta trata aki di un curso cu a wordo duna den cuadro di e proyecto di parkeermeeters cu lo wordo introduci pronto, di cual 18 persona cu a bay e curso aki lo carga e titulo di 'parkeerwachters' cu lo ta esnan cu lo traha cu e servicio nobo aki di Arubus.

Durante e curso aki e participantenan a haya les di EHBO, con pa pone un wielklem, self defence y como tambe con pa scirbi un mutatie (boet). Awor cu e participantenan a logra nan certificado den e parte teoretico, nan lo inicia cu e parti di practica como parkerwachters den oranjestad y e area hotelero.

Minister Oduber ta felicita tur participante cu a participa cu e curso aki y ta desea cada un di nan hopi suerte cu e estapa nobo den nan carera.

Ta ki tipo di maneho tin? No tin placa mas pa juice, mester paga pa laba paña, pero

Diabierne awor SABA tin fiesta grandi

NO pasobra WEB Aruba N.V. a duna 20 mil florin, pa mihor nutricion di nos grandinan, cu SABA mester usa parti di e fondo aki pa haci un fiesta grandi. E impresion ey ta ser crea, ora cu tende con gerencia di SABA ainda na principio di e aña aki a bin cu un cantidad di medida pa nos grandinan, unda e.o. a anuncia cu lo no por sirbi juice mas pa nan, y lo duna unicamente awa cu sucu. No por laba nan paña mas, of famianan di nos grandinan tin cu paga esaki. No por usa airco, pasobra e ta aumenta prijs di coriente. Y asina un cantidad di medida mas. Minister di Salud, dr.Alex Schwengle mes a keda sorprendi cu e medidanan anuncia aki y a keda di haci un investigacion. Nos no a tende nada mas di esaki.

Y manera menciona na principio WEB Aruba N.V. e siman aki a haci un donacion di 20 mil florin, pa SABA optimalisa servicio di nutricion na nos grandinan.

Port a maske cu WEB Aruba N.V. no ta bis'e cu tanto palabra, pero nan tambe ta bon na altura di e medidanan tuma, y no por sigui permiti pa SABA "maltrata" nos grandinan, dunando 20 mil florin pa optimalisa e nutricion.

Lesando entre liña. WEB Aruba N.V. no por permiti pa sigui duna nos grandinan cuminda of bebida inferior.

Pesey ora cu nos a tende cu diabierne awor, SABA ta organisa un fiesta grandi pa celebracion di Pasco, a hala nos atencion. Nada contra pa un celebracion pa nos grandinan, pero no cu tur gasto mester wordo cubri for di fondo di SABA, cu e.o. lo paga pa tent, paga pa aguinaldo, y mucho mas, unda e gastonan ta core den algun mil florin, cu por wordo mihor usa pa nos grandinan. Porfin ki dia Rokkebrand ta retira? El a anuncia esaki, pero te ainda no tin un fecha pa bay. Pregunta cu hopi di e trahadornan na SABA mes ta puntra.

Ladronnan a laga auto na Mahuma

POLISNAN di Santa Cruz, dialuna 23.55, durante patruya, ta haya un auto supuestamente procedente di ladronisia. Ta trata di un Volkswagen polo A-23508. Polisnan a mira cu e Sistema di e contacto di switch ta kibra. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Obranan di arte publico



Osaira Muyale y Ryan Oduber e dos artistanan cu lo inicia cu e proyecto



DIAMARS atardi Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Directora di ATA Ronella Tjin Asjoe-Croes y Director di Departamento di Cultura Siegfried Dumfries tabata presente na Studio O pa haya e presentacion y reuni riba e prome dos obranan di arte publico cu lo wordo realiza den cuadro di duna cultura e posicion cu e merece na nos isla y tambe sigui crea e sinergia entre cultura, comunidad y turismo.

E prome obra di arte ta di nos artista Osaira Muyale cu tin e nomber di Paardenbaai. E obra aki ta conta henter e historia di e yegada di cabaynan Europeo na nos isla. E proyecto den fase 1 ta encera diferente cabay den ruta di centro di ciudad den Oranjestad, yegando na 8 en total. Di e forma aki ta honra nos historia y tambe nos cultura unda na diferente parti di centro di ciudad lo por admira esakinan. Den e siguiente fase lo sigui cu e otro obranan di arte cu ta den cuadro di e mesun proyecto aki.

E di dos obra di arte ta di e artista local Ryan Oduber. Ta trata di obranan cu ta visualiza e arte y pasatempo di hunga domino den bario, cual ta un tradicion di nos isla. Diferente pieza di e wega di domino manera ta e piedranan, e mesa y stul lo wordo visualiza. E obra di arte publico aki lo bay den e area di San Nicolas, esaki den cuadro di haci di San Nicolas e capital cultural di nos isla. Den e diferente area di San Nicolas y rotondenan lo bin cu diferente pieza di arte visualisando e pasatempo aki na nos isla.

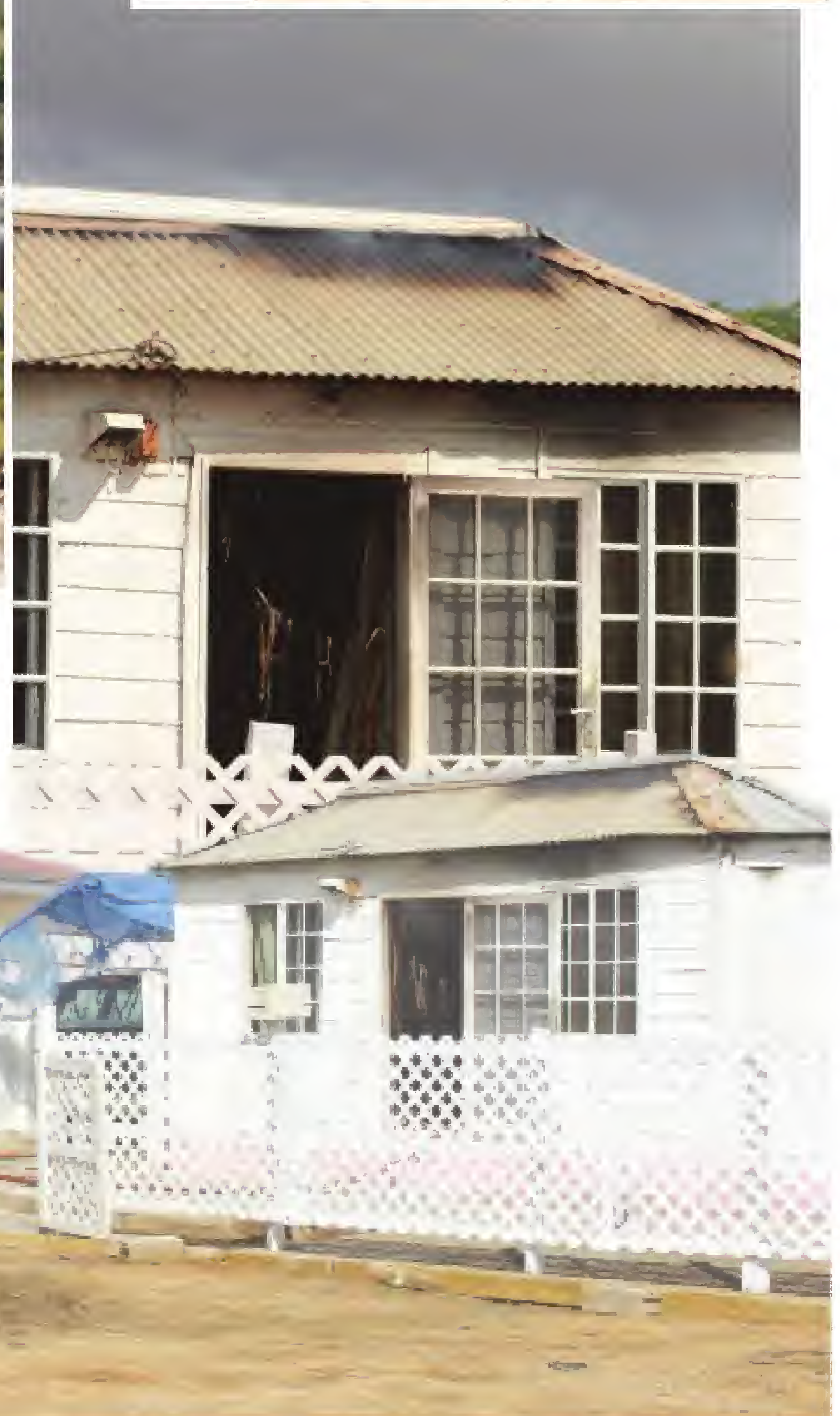
Minister Otmar Oduber ta sumamente contento y orguyoso di por inicia e proyecto di obranan di arte publico na beneficio di nos isla y specialmente di nos artistanan local cu tin asina hopi talento y awor tur hende lo por bay disfruta di nan.

Gay cora a canta na Zeewijk



AYERA mainta, autoridadnan policial y di bombero a ser avisa, cu tin un cas na candela na Zeewijk. Ora cu Cuerpo di Bombero a drenta den accion, no por a evita cu e candela e ora ey a caba cu cushina y un kamber patras di e cas.
Di acuerdo cu informacion un habitante di e cas a duna como causa, ta cu el a laga un weya riba candela y a tarda mas de la cuenta y esaki lo t'e causa di candela.
Banda cu e cushina y un kamber a kima complete, e cas a sufri daño na huma. E cas no ta sigura, loke ta haci e famia mas dolor ainda.





A crea PANICO innecesario

Mientras cu Minister di Enseñansa tabata den deliberacion cu O.C.W.

PARLAMENTARIO Kelly a tuma nota di un declaracion di Minister di Enseñansa caminda cu e Minister a splica cu a yega na un consensus cu Gobierno Hulandes pa loke ta trata e implementacion di e austerisacion di exigencianan di examen di Havo/Vwo. Aki a splica entre otro tur e cambionan cu lo tuma luga durante e tres añanan escolar cu ta bin (entre 2015-2018)

Nos por corda con partido Mep tabata sembra panico, insinuando cu lo sera porta pa alumnonan di Havo/Vwo na Hulanda pa motibo cu nan diploma lo no ta acredita. Esaki ta muestra di iresponsablidad di parti di Mep segun Parlamentario Kelly, cu ta di opinion cu atrobe Mep ta sigui cu nan politica di "tira comentarionan den laira" sin hasi investigacion of estudio.

Segun Parlamentario Kelly ta splica, un scol a bai asina leu di manda carta pa mayornan den cual e scol ta indica cu alumnonan lo mester bai scol riba diasabra pa motibo cu lo bai over pa introduccion obligatorio di un "zevende vak" per direct.



Mientras cu tur esaki a tuma luga Minister di Enseñansa tabata den combersacion cu e Ministerio di "Onderwijs Cultuur en Wetenschap" (O.C.W.) di Hulanda pa loke ta regarda e implementacion di e auterisacion di exigencianan di examen di Havo/Vwo.

Parlamentario Kelly ta enfatisa cu mester ta serio y responsabel y laga un banda politikeria cu ta causa panico cu incertidumbre y solamente ta perhudica nos enseñansa.

KIEBRO na Surprise pa un par di serbete

DIARANSON marduga pa mas o menos 1:30, anti socialnan a kibra vitrina di Surprise situa na Boulevard pa bay cu un par di serbete.

Polis a presenta na e sitio. Ta increibel con anti socialnan ta destrui propiedad di otro pa un par di cos con tal nan haya locual cu nan kier.



Cu e sistemanan di ABP nobo instala

Na Aeropuerto di Aruba lo ILIMINA filanan largo

Pa e viaheronan cu ta biaha pa Merka



DIALUNA pasa a tuma luga un akto ceremonial pa apertura di 10 kiosknan completamente automatisa pa control di pasport (Automated Passport Control – APC) den e area di pasaheronan cu destino pa Estados Unidos. Tambe a instala otro 4 kiosk exclusivamente pa frequent travelers Merikano y Canades. E sitema automatisa aki APC a wordo diseña cu su software pa Vancouvert Airport Authority, di cual tabata presente Sr. Tony Gugliotta cu ta nan Senior Vice President di Business Development. E sistema aki ta instala kaba na 21 aeropuerto den e continente di Noord Amerika. Aruba ta e prome localidad internacional pafo di Noord Amerika caminda e sistema aki – cu ya ta comproba – ta wordo instala, mustrando atrobe e confiansa y e premicia cu pais Aruba ta gozando di dje den e mundo di aviacion.

Scarsedad di oficial nan di CBP na Aruba:

Ya pa basta tempo Gobiernonan di Aruba – bow di e acuerdo di Pre Clearance cu nos tin cu Merka – ta solisitando na e autoridadnan di Merka, pa pone mas oficialnan di U.S. Custom Border Patrol (CBP). Esaki mirando e crecemento di trafico y pasahero entre e 2 paisnan, desde cu a introduci Pre-Clearance aki na Aruba. Esaki te cu awe tabata imposibel, mirando cortamento den presupuestonan cu tambe tabata y ta tumando lugar na Merka. ATA na mas cu un ocacion a mustra nan disponibilidad pa yuda cu e gastonan den esaki, cual tabata imposibel mirando e leynan di integridad cu no por paga nada pa oficialnan di CBP.

Introducion di e sistema di APC:
Mundialmente, haciendo uzo di technologia automatisa y inovacionnan nobo ta pone un sistema traha hopi mas eficiente. Un oficial di CBP ta procesa den un ora 40 pasahero haciendo e pasaheronan tur e preguntanan necesario, verificacando pasport, sakando potret y tumando fingerprint. Una bes un pasahero haci uzo di sistema di APC un oficial cu e ticket cu e pasahero ta haya for di e machine di APC, caminda e pasahero mester swipe su pasport y contesta e preguntanan den e sistema, por procesa 160 pasahero den un ora. Pa haci uzo di e sistema automatisa bo mester tin den bo posicion un autorizacion di ESTA (Electronic System for Travel Autorization), of bo mester ta residencia na Merka. Pa resume normal 40 pasahero y cu un aprobacion di APC un oficial di CBP por procesa 160 pasahero pa ora, esta 4 biaha mas lihe. Tin un total di 10 machine di APC instala.

Pasaheronan di residencia Mericano of Canades:
Pa locual ta e frequent travelers for di Merka of Canada cu ta registra den e sistema nan sistema di biaha special tambe a ser instala 4 machine special – apart di e 10 di APC – pa por procesa e viaheronan aki.

Mehoracion di e servicio na e pasaheronan:
Cu e inversion aki di aeropuerto di alrededor di 600.000 florin a aumenta e fluho di pasahero cu un multiplicacion di 4, den e mesun espacion y e mes un cantidad di hendenan di CBP, na unda ya por a ser observa e ultimo diasabra cu e testnan cu a wordo haci cu a elimina e filanan largo cu tabata existi te pafo te dilanti di e kiosknan di e oficial nan di CBP.

Esaki ta un otro mehoracion di e servicio nan nos pasaheronan cu e oficial nan y representantenan di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a introduci.



Aruba tambe conose awor ley di apelacion den casonan di belasting

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes ta hopi satisfecho cu e ley pa habri apelacion den caso di belasting a keda aproba den Parlamento.

"Desde cu mi a cuminsa traha 25 anja pasa mi a haya un concepto di e ley aki pa duna comentario, y awe 25 aña despues, mi ta hopi satisfecho cu nos ta asina leew. E ley no ta cambia mucho den e procedura actual cu si bo no ta di acuerdo cu un cobransa, bo ta manda bo carta di obheccion na Inspector.

Esey ta e bezwaar. Si bo no ta di acuerdo cu e decision ey bo por cuminsa un caso na Corte na Aruba dentro di dos luna di e fecha di e decision di Inspector. Y si despues di esey ainda bo no ta di acuerdo, bo por apela e decision dentro di dos luna di e decision na Corte di apelacion.

Importante ta cu desde prome di januari no tin cu manda carta di apelacion mas na Curacao pero na Aruba mes.

E unico punto cu tabata tin nos preocupa tabata cu actualmente bo mester paga un seyo di 5 florin pa cuminsa e caso, y gobierno kier a aumente pa 50 florin pa e prome instancia y 300 florin den apelacion. Un aumento hopi drastico.

Sinembargo mi a papia cu Minister Bermudez cu esaki ta crea un barera mucho halto pa esnan cu kier busca nan derecho y mi a pidi sr Bermudez pa reconsidera.

Den casonan administrativo similar di LAR e sumanan ta 25 florin pa prome intancia y 75 florin den apelacion. Nos a prepara un amienda tambe pa cambia e ley, pero Minister mes a entrega un nota di cambio y a baha e sumanan te 25 florin y 75 florin manera nos fraccion a pidi.

Masha poco biaha bo ta haya un Minister cu ta habri pa scucha prepcupacionnan di oposicion, y pesey mi a gradisi Minister Bermudez. Tambe mi a gradisi e expertonan di Departamento di impuesto y di Legislacion cu tin hopi aña ta traha riba e ley aki.

Tambe esnan di corte pasobra cu esaki Corte di Aruba a haya un responsabilidad grandi aserca y awor nos mester demostra cu nos por hasie. Mi a segura nan cu nan por conta riba sosten di fraccion di MEP den tur cos cu nan tin mester pa ehecuta e tareanan aki.

Pabien Aruba pasobra cu esaki a crea mas proteccion pa cuidadanonan, especialmente awor cu Gobierno tin pensa di bai cobra belasting na forma mas intensivo ta bon pa tin mas proteccion tambe.



Hulanda y Aruba a yega na ACUERDO

Cooperacion cu Cft pa presupuesto 2015

GOBIERNO di Aruba a haci un peticion na Colegio di supervision financiero (Cft) pa un rapport di experto riba e proyecto di ley di presupuesto 2015, como tambe cambionan riba esaki. E Colegio ta di acuerdo cu e peticion aki y a pidi Conseho di Minister di Reino pa su consentimento.
E procedura aki lo wordo sigui pa un areglo structural aceptabel pa ambos gobierno. Despues di e reformanan di 2014 y e añanan siguiente, Gobierno di Aruba a presenta un cuadro pluri-anual pa yega na un deficit di 0.5% na 2017 cu perspectivanan economico positivo.
Gobierno di Hulanda y di Aruba a palabra tambe cu den corto tempo lo drenta den deliberacion cu otro pa hunto busca e forma mas adecua pa formalisa e cooperacion entre Conseho di Minister di Reino y e Colegio di supervision financiero pa den futuro.

Bunita Caya Betico Croes

Pero cu MAL bista!

UN fiel lesador di AWEMainta durante cu e tabata keiro cu su famia den Caya Betico Croes, gozando di e cambio cu centrodi Oranjestad a conoce a keda masha desapunta di loke el a mira.
T'asina cu den un di e zijwegennan, net pabao di La Moderna, tin un fontein, cu no ta traha pa basta dia caba. Pero ta yena cu sushi, formando un bista masha mahos.
Bunita Caya Betico Croes, pero net den banda, un mal bista!!!



Guarda Costa ta HAYA "diver" perdi

NA e Centro di Rescate di Warda Costa Region Caribe (RCC) ayera diamars a drenta un melding di un diver cu lo tabata perdi na e sitio yama Bajo, cu ta un area caminda ta pisca y cu ta keda pafo di awanan teritoral di Aruba. E persona perdi lo a bay dive pa busca kreeft, pero despues di un rato no a subi bek na superficio. Na e boto "Olympic" caminda personanan lo tabata warda riba dje nan a bati alarma.

Dos Super RHIB, cu ta duna asistencia na Aruba y tambe un boto di polis martimo, a sali mesora hunto cu tambe e Dash-8, cu ta e avion di patrouille. For di den laira a tira un bista riba lama pa por a determina un eventual posicion di e diver perdi. Alrededor di 7'or anochi e buceado a keda haya door di tripulantenan di e RHIB, kendenan a logra trese sano y salvo Aruba.



Fraccion di MEP a reuni cu APA

FRACCION di MEP ultimo tempo ta reuniendo cu varios instituto y organisacion pa pone nan mes na altura di tur desaroyo. Den Parlamento mes e parlamentarionan no ta sinti cu nan ta haya tur informacion y pesey ta organisa encuentronan di e forma aki.

Parlamentarionan di MEP a haya hopi informacion tocante e planes di mudamento di waf y con avansa tur esaki ta.

Locual tambe a wordo papia ta si waf tin un masterplan pa desaroyo di e tereno di waf, pero esey no ta cla ainda. Tin planes traha desde tempo di Gobierno di MEP y awor e APA ta revisando e planes pa bin cu un plan nobo. A trata e tema tambe di e costonan halto di transporte di container di Merca pa Aruba, cu ta hopi mas halto cu transporte pa Curacao. Cu e informacion cu parlamentarionan di MEP a haya nan por eherse nan trabou mucho mihor. "Nos reunion cu sr. Jossy Figaroa y sr. Tromp a bai hopi bon y mi ta gradisi nan pa traha tempo pa nos", sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Departamento di Aduana ta SERA

DEPARTAMENTO di Aduana ta informa su clientenan cu nan oficina lo ta sera riba e dianan 24, 25, 26 y 31 di december venidero y riba e dianan 1 y 2 di januari 2015.
Esaki ta en conexion cu e dianan di fiesta di fin di aña y dianan di ATV.
Departamento di Aduana ta haci un suplika grandi na tur su clientenan pa tene bon cuenta cu e aviso aki pa'sina evita cualkier inconvenencia cu por surgi pa cu esaki.

"Aña 2015 tin retonan mayor pa Aruba»



DESPUES di a finalisa e proceso di Aruba su presupuesto 2014 y su version supletorio e tareanan pa cu e presupuesto 2015 ta continua. Minister di Finanza, Angel Bermudez a haci un peticion na College Financieel Toezicht (Cft) pa nan asistencia, conseho y sosten p'e concepto di ley di e presupuesto 2015, locual recientemente a keda acorda entre Gobierno di Hulanda y Aruba.

Banda di e asistencia aki, e reforma di e aparato gubernamental, reforma di sistema fiscal y di e sistema presupuestal ta keda crucial di e maneho di Minister Bermudez pa e aña entrante. Pues e mandatario di finanza ta contento cu p'e aña aki ya caba a keda aproba tanto e ley di fondo di pensioen como tambe e ley pa fondo di AZV cu tabata un aporte necesario p'e reformanan di su maneho.

Apesar cu ainda por reina algun incertidumbre den comunidad pa cu posibel medidanan den 2015, e mandatario ta consciente si cu e proximo aña lo ta uno cu lo trece retonan grandi pa Gobierno di Aruba tanto cu e reforma di sistema presupuestal como e conseho fiscal cu lo supervisa e proceso aki.

Minister Bermudez a expresa cu e lo continua cu e maneho financiero stringente pa sigui reduci gastonan durante 2015 y añanan despues p'asina tambe logra yega na un presupuesto balansa pa 2018 y adelante.

"Esaki sigur ta un condicion pa por cuminsa reduci e debe nacional y consecuentemente baha e gastonan di interes" e mandatario a indica.

Durante luna di december caba Minister di Finanza conhuntamente cu Banco Central a ricibi e expertonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) na Aruba p'asina inicia e prome fase di Conseho Fiscal cu algun tayer introductorio p'e diferente gremionan concerni.

Pues e expectativa ta cu pa 2015 lo tin un idea mas conciso di e structura, organisacion y funcionamento di e entidad aki p'asina ancr'e den nos sistema legal y garantisa un mihor supervision y monitoreo di e progreso di Aruba su presupuestonan.

Un di e retonan mas grandi tambe ta forma parti di e sistema fiscal cu ta trata di modernisacion y simplificacion di nos leynan di belasting. Prof. dr. Vermeend, kende t'e experto cu ta encabesa e proyecto aki pronto lo entrega na Minister Bermudez un raport basa riba resultadonan di un 'scan' cu e comision a realisa algun siman atras mientras cu nan tabata na Aruba.

E consehonan di comision Vermeend lo wordo entrega na Minister di Finanza prome cu fin di e aña aki, pues e mandatario ta spera cu pronto lo tin un mihor vision di con lo reduci e arsenal di nos leynan di belasting, adapta nan na reglanan internacional moderno y garantisa un pa ehecucion mas efectivo."Esaki ta conta tanto pa nos leynan di impuesto directo (loon-, inkomsten- y winstbelasting), como esnan indirecto (BBO, invoerrechten y accijns). Esaki den combinacion cu mas digitalisacion, lo optimalisa e cumplimento cu nos leynan concerni.
Tambe lo wordo considera introduccion di e asina yama 'financial transfer levy', cual mester garantisa e fondo di inversion cu entrada necesario", e mandatario a splica. Hecho ta, cu banda di e reduccion di gastonan di Gobierno, mester genera mas entrada p'asina por yega na un presupuesto balansa.

E mandatario ta finalisa confirmando cu den 2015 mester bay cementa e reformanan esencial pa sigura un finanza publico sostenibel pa futuro di Aruba.

Is this the way to treat a patient?

AGAIN I am forced to publish an open letter, because it seems that this is the only way, you can get anything done.

This time it is Dr. van Niel, who is giving me a reason.
If I write something that is not the truth or not correct, please let the person I am addressing answer and correct me.

On May, 28, 2014, Dr. Mosquera (Eye specialist) handed me a letter to give to Dr. van Niel.

She said that she wanted to write me a prescription for my eyes, but first wanted to get Dr. van Niel's advice on one of my eyelids that is not closing enough (good). Dr. van Niel had operated this eyelid a few years back (with all my confidence).

A couple of weeks later I got an appointment with Dr. van Niel and handed him the letter from Dr. Mosquera. After reading the letter and examining the eyelid, Dr. van Niel said that:
He would inform Dr. Mosquera or me shortly and that most likely an operation would not be necessary.
It is more than six (6) months ago and Dr. van Niel still did not send his advice to Dr. Mosquera or to me. For the last six months I called Dr. van Niel 3 to 4 times a week.
I spoke with Dr. van Niel's secretary and told him "you are playing with my health". If for some reason you don't want to contact me, please let me know either by private mail or an open letter.

Personally, I have nothing to hide and will confront you with all respect anytime. But please do not leave me hanging out on a limb for another six (6) months.

I spoke with his secretary and also into his 'answering machine". I told his secretary that I needed my glasses because I could not see to read and write. I even told her that I have a problem with walking. This was to no avail.

Dr. van Niel is this the way to treat a patient?

Sincerely,

Roland W. Peterson.

"I AM NOT A RAIN-DANCER, BUT WILL DANCE UNTIL IT RAINS."

DIABIERNA awo Departamento di Impuesto

Lo CERA mas trempan atardi

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu diabierna awo, dia 12 di december, su oficinanan
lo cera mas trempan atardi. Esaki debi na un reunion interno pa e personal.
Aki ta sigui mas detaye.
Sitio Oficina lo cera:
Oficina principal na Camacuri 3:00 pm
Oficina di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz y Paradera 2:00 pm
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan cu tin cu haci cualkier pago of cu mester haya of busca informacion, pa tuma nota di e orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Corte di prome instancia 11 december 2014

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.E.R,	R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 19 di augustus 2010, dor di dal e cu mokete y scop e den cara. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 15 di juli 2011 cu un arma (esta, un boter di cervez), dor di dal e cu e boter na su frenta, y dal e cu mokete varios biaha den cara. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un otro persona riba 15 di juli 2011, dor di dal e cu mokete y/of wanta den cara. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 23 di april 2012, dor di dal e cu mokete den boca. E ta wordo acusa di a menaza e persona aki varios biaha cu morto riba e mes fecha y di (riba 24 di april 2012) destrui un bentana y/of porta di su cas. E ta wordo acusa di ladronicia di commissie-slips di un hotel, perteneciendo na un persona, riba 12 di september 2013. E ta wordo acusa di menaza un otro persona cu morto riba e mes fecha aki, dor di core su tras ta zway cu machete.
09.45	H.A.V.P.	V.P. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un boter) riba 28 di april 2013, dor di dal e cu e boter na su braza. E ta wordo acusa di a maltrata un otro persona riba e mes fecha aki, dor di kibra un boter y corte cu e glas na su pianan.
10.15	R.A.d.C.	D.C. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un herment (esta, un bahco) riba 30 di juli 2013, dor di dal e cu e bahco na su braza.
11.00	R.L.	Pro forma. L. ta wordo acusa di a intencionalmente herida un persona gravemente riba 29 di april 2014, dor di dal e varios biaha cu su elleboog of mokete den cara, a consecuencia di cual e persona a sufri kaak kibra y un mancha preto den su wowo robez. L. ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu morto riba 10 di october 2014, dor di bisa esun persona cu e lo mate y lo choke te cu e stik y dor di bisa e otro cu e lo mate. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e personanan aki riba e fecha en cuestion, dor di dal esun varios mokete den cara y tene e otro na su garganta, dal e cu mokete den boca y djey schop e varios biaha na su lomba.
11.00	C.L. J.L. L.S.nv	C.L. y J.L. y L.S.nv ta wordo acusa di a intencionalmente keda sin haci aangifte di belasting dentro di e termino stipula y di haci uso di documentonan falso den e periodo di 15 di februari 2007 te 15 di januari 2009.

A duna 24 ora pa paga bonus of...

VICE Presidente di F.T.A., Hubert M Dirksz a informa gerencia di Orchid Casino, cu nan no a cumpli cu art. 20 di e CAO cu nan tin firma cu Aruba Hotel Enterprises y sindicato TEAM.

Esta cu pa dia 10 di december, e trahadornan di casino, tin derecho di haya nan bonus.

FTA a duna di conoce cu lo duna gerencia di casino, encabesa pa Nigel Barrow, 24 ora y si no cumpli cu pago di bonus, no ta descarta cu trahadornan lo bay den protesta.

Teniendo na cuenta cu esaki ta un derecho di e trahadornan, FTA ta urgi compania pa cumpli cu su deber di paga e trahadornan nan bonus, pasobra na momento cu el'a tuma e compania over, el'a tuma tambe tur e obligacionnan aki tambe. Un carta a ser manda tambe pa WRS International "Orchid Casino", na RIU ANTILLAS, ex Westin Hotel, pa Mediador di Gobierno y representantenan legal di e compania y di FTA.

Derechonan Humano ta cuminsa na cas

DIA 10 di december ta dia internacional di Derechonan Humano. Un dia declara dor di Nacionnan Uni na aña 1948. E aña aki pues ta cumpli 66 aña di dicho declaracion. E declaracion ta consisti di 65 articulo, cu ta trata derecho di cada ciudadano, inspraak den gobernacion, nombracion igual den funcionnan publico, derecho di vota, votacion liber. Articulo 22 te 27 ta regarda derechonan fundamental economico, social y cultural, derecho di trabou, sosiego y tempo liber, recompensa, seguro social, enseñanza, vivienda y cuido medico. Tin alavez derechonan di integridad, libertad di expresion y derecho si participacion. Prisioneronan, vluchtelingen migrantante nan derecho ta salvaguardia.

Lamentablemente te ainda tin castigo fysico ma mundo. Esclavitud si ta prohibi. Leonor Organisacionnan manera Amnesty International t(a) haci trabou valioso pa salvaguardia derechonan Humano. Na Aruba tin un cantidad di logronan ariba tereno di derecho humano.

Nos derecho di voto ta bon salvaguardia. Nos leynan laboral recientemente (2012-2013) a keda adapta na normanan internacional moderno. Gobierno di Aruba ta consulta gremio pa diferente issuenan cu ta regarda diferente leynan y tambe asuntonan di indole importante pa nos pais, manera entre otro impuesto, pensioen, Seguro medico y salubridad publico, vergrijzing etc. Participacion di pueblo na asuntonan di indole general ta presente. Nos hendenan tin derecho di demostra. Nos pueblo en especial tambe esnan humilde tin oportunidad di tin un vivienda digno, hasta cu casnan di nos grandinan amplio, un entrada minimo razonable. Nos ensenjanza compara cu otro paisnan ta di calidad halto y introduccion di ensenjanza. Nos muchanan y hobennan derecho ariba proteccion ta ser salvaguardia. Pero sigur falta mas pa logra ariba tereno di derechonan humano pa nos logra un comunidad cu ta acepta un y tur,un comunidad tolerante cu no ta bully pero cu ti respet pa un y tur sin discriminacion. Nos ta riba bon caminda pero tin cu sigui. Manera Leonor Roosevelt a trese padilanti: "Unda derecho humano ta cuminsa? Ela contesta na cas, na skol, den bario". Nos tin e tarea di realisa derecho humano cuminsando cu nos m e s y na cas, segun e parlamentario.











Cu profundo dolor den nos curazon nos ta anuncia
Fayecimento di :
Esposo, Tata, Welo, Ruman:



Cesar Enrique De Leon Eizaga

*30-10-1950 – †05-12-2014

Acto di entiero ta tumalugar diahuebs 11 di December 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion, despues lo Sali pa Santana catolico na St. Cruz.

"Cerca Dios si mi alma ta na paz, ta di dj'e mi salbacion ta bini" Ps 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:



Angel Solognier

Mihor conoci como: **"Buchi"**

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 15 di december 2014 na misa Imaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico Pastor de Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 13 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Marcelino Kock

Mihor conoci como "**Bubu of PaBubu**"
*20-04-1934 †09-12-2014

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 11 di december 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Ingrid Patricia Vrolijk

*06-04-1960 †10-12-2014

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 13 di december 2014 na misa Cristo Rey na Brazil di 1'or pa 3'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 12 di December 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Botica Oduber N.V.

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Proyecto SEYO ta conta cu sosten completo di artesanonan local



DIAMARS anochi Minister di Cultura Otmar Oduber hunto cu SEYO y Fundacion Crafts a duna un presentacion na artesanonan local basa riba e tienda di artesania, como tamba a papia di e carnet di SEYO y e rekisitonan di esaki.
E interes bou di e artesanonan tabata halto y a duna tur indicacion di ta para tras di e ideanan presenta. Minister Oduber a bisa cu a presenta tambe e plannan pa futuro como tambe a conversa riba tur plannan na momento cu el a asumi responsabilidad pa ta e minister encarga cu cultura.
A base di e presentacionnan di esnan encarga Minister di Cultura a sostene y a brasa e idea aki sigur mirando e influencia positivo cu e por tin riba e experiencia di e turista na Aruba.

A amplia esaki y a percura pa hunto cu Departmento di Cultura y Oficina di Turismo , hunto cu e presupuesto pa loke ta trata e Tourism Product Enhancement Fund, pa por sigura cu na januari / februari e stichting aki lo wordo lanta, e mandatario a bisa.
Minister Oduber a splica cu lo bay brinda tur e sosten tambe na e artesanonan local cu promocion via Aruba. com. Atraves di e diferente presupuestonan cu a wordo prepara, ATA a amplia su mes tambe den dje pa por brinda sosten entre otro na proyectonan asina.
'Mi ta hopi satisfecho y hopi contento cu e trabounan cu a wordo haci cu sigur tabata necesario.'



Manera e mandatario a bisa, antes tabatin e turista cu ta cumpra e productonan cu ta wordo traha tur parti di mundo cu ta bin Aruba. Awendia e turista cu ta bishita Aruba kier e producto local , e producto traha pa artesanonan local.
Nan kier e experiencia local y esaki tambe ta bay bira parti di e experiencia na San Nicolas manera a wordo treci dilanti anteriormente.

San Nicolas lo haya tambe su tienda di artesania local combia un atelier, unda artesanonan lo bay traha hunto y yuda asina bende nan producto, creando asina aki un experienia unico pe turista.
Pa loke ta trata e tienda den Oranjestand e mandatario a indica di ta premira pa habri e tienda aki, cu lo bay showcase e artesanianan aki na Playa, den e periodo di maart pa april 2015.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 11 December 2014

t'e Hor mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.53	1.55	1.57
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.36	184.08	184.88
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.45	149.81	151.31
Euro per XEU. 100	218.71	220.71	222.93



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.



Ex-President Bill Clinton a invita Prome Minister Mike Eman

Pa participa den 'The Clinton Foundation's Future of the Americas Conference' na Miami

BINTICINCO aña despues di e prome 'Summit of Americas',ex Presidente di Merca Bill Clinton ta invitando lidernan di Gobierno, di comercio, filantropia, sociedad civil y universidadnan pa bin hunto pa hiba combersacion riba e siguiente binti añanan y nos 'shared future" den un evento di nivel halto yama "The Future of the Americas."

Lidernan cu Prome Minister Eman lo topa n'e top aki ta inclui: Presidente di Colombia Juan Manuel Santos, Gobernador di Puerto Rico, Alejandro Garcia Padilla y Presidente di e Inter-American Development Bank, Luis Alberto Moreno.

Segun Presidente Clinton, Latino-America y e region Caribense ta creciendo den forma rapido durante e siguiente 20 añanan y ta na nos pa duna forma n'e crecemento aki pa sigura cu prosperidad ta inclui den e crecemento aki y cu mas tanto miembronan di famianan den e paisnan aki tin aceso na educacion, empleo, cuido medico, energia confiabel y duradero y otro necesidadnan cu ta vital.
Clinton a agrega "Nos mester percura pa oportunidad ta alcansa tur hende".

E evento prestigioso aki ta wordo teni na University of Miami y lo duna e varios lider oportunidad pa participa na serie di discusion di mesa rondo cu tin como topico energia/infrastructura/medio ambiente, agricultura, nutricion, malesanan cronico, educacion primaria, trainingnan vocacional, Small-Medium Enterprises, reinforsamento di e hende muher den sociedad y IT connectivity.
Prome Minister Eman tin e tarea pa comparti su pensamentonan specificamente riba e topico energia/infrastructura y medio ambiente – tur ta areanan na unda Auba a haci progresonan dramatico y ta wordo recococe como un lider den e region.

P'e vision pa conecta desaroyo economico na prosperidad sostenibel Aruba y Prome Minister Mike Eman ta hayando masha hopi aprecio, elogio y sosten di organisacionnan mundialmente reconoci manera UN, UNDP, UNIDO, the World Bank y NGO's internacional manera Carbon War Room di Sir Richard Branson, US braintrust den tecnologia Rocky Mountain Institute, Harvard University, Colombia University, TU Delft di Hulanda y e instituto di estudio di ciencia aplicabel mas grandi na Hulanda, TNO.

Den luz di e platafoma nobo pa cual Eman ta invita el a bisa lo siguiente: "Mi ta sinti mi mes honra di ta un invitado di Presidente Clinton pa comparti experiencianan y vision di Aruba pa loke ta properidad sostenibel cu nos coleganan den region. Mi ta comparti su pensamento pa haci nos famianan mas fuerte y ofrece opotunidad na tur hende. President Clinton su vision ta hopi similar n'e vision di Aruba pa sigura cu bienestar economico ta bay man den man cu bienestar social.

Mi ta tambe ansioso pa tende di e idea y preocupacionnan di e otronan pa loke ta futuro di nos region."
Tur e lidernan lo join otro den e palabranan di President Clinton: 'Pa pensa riba formanan con nan por haci mas pa profundisa nos relacionnan y crea mas crecemento equitativo" y "pa haci e siguiente 20 añanan mihor ainda cu ultimo 20 añanan".





Aruba Softball Bond cu un bunita apertura di "Copa E Gran Dama"

DIABIERNA ultimo a tuma lugar na veld di Aruba Juniors e apertura oficial di promer torneo internacional cual a carga e nomber "Copa E Gran Dama" dedica na memoria di Sra. Damasa Maka Flanegin. Den presencia di su querido esposo Bernardo Benny Flanegin y demas familiares MC Pierre Croes a pidi atencion pa himno di Aruba unda tur esnan presente a dirigi nan miras pa e bandera di Aruba. Programa a continua unda Presidente di ASB Sr Endy Croes a hiba palabra recordando entreotro e ocasion unda 4 di Juli 2014 durante apertura di Champ of the Champs Sra Maka Flanegin (q.e.p.d) a dirigi su mes na publico presente hopi emociona splikando cu e ta contento y orguyoso di por a mira su ruman homber mas chiquito esta Roy Angela wordo reconosi durenta un gran torneo manera Champ of the Champs cual a wordo dedica na su persona.

Endy a sigui splika cu ningun di nos no a compronde cu Sra Maka tabata dispidiendo di nos cual porcierto tabata su ultimo speech publico unda ni 5 siman despues Sra Maka a bay laga nos.

ASB orguyosamente a duna e torneo internacional aki e nomber "Copa E Gran Dama" cual torneo lo bay keda existi pa hopi mas an ja. Despues MC a jama dilanti Minister de deporte Alex Schwengle kende porcierto pa di 4 biaha consecutivo den 2014 ta briya cu su ausencia den aperturanan di campeonatonan di ASB. Endy a priminti publikamente di lo keda invita minister de deporte na tur ocasion den futuro brindando respet na e titulo di Minister de deporte pero alaves a ta splika cu no ta tur persona tin deporte na nan curason. Tin persona ta meskla color politico cu deporte cual den un pais y mente sano esaki No mester ta asina. Endy a splika cu e torneo aki lo sirbi pa duna e pre selecion bastante "live games" unda e hungadornan lo ricibi turnonan di calidad na bate cual lo sirbi pa desaroya skills di cada hungador.

Tambe Endy a splika cu desicion a wordo tuma unda 100% di tur lokual logra recauda cu e torneo aki lo bay pa cubri parti di gastonan di ticketsnan pa Selecion masculino por representa Aruba otro aña na Maart na Nassau Bahamas.

Poy Flanegin a hiba palabra gradisiendo den nomber di henter famia e hecho cu ASB a dedica y duna e torneo internacional nomber di Copa E Gran Dama. Despues a entrega un plakaat di recuerdo na Benny Flanegin a pidi Sr. Benny Flanegin pa fungi como bateador, Tirso Tromp representante oficial di e unico patronisador HEINEKEN como catcher, Poy Flanegin como pitcher y asina e promer bala simbolicamente a wordo lansa dunando e señal cu e torneo ofcialmente a inicia. Pabien na Bernardo Flanegin y henter famia cu e promer Copa E Gran Dama.



Durante e prome partido amistoso na Havana,Seleccion

U-20 di Aruba a cay venci contra d

DESPUES di a yega casi 4or di madruga hotel na Cuba, asina mes e muchanan di seleccion U-20 mester a lanta tempran y prepara pa nan wega amistoso contra di Cuba den e stadion nacional Pedro Marrero.

E seleccion di U-20 di futbol cu a sali dialuna cu buelo di Copa Airlines pa Cuba, a yega e pais den oranan di marduga.

E cansancio aki tabata notabel riba tereno di wega ora cu seleccion di Aruba a hunga e amistoso contra di Cuba pa 4 or di atardi.

Den e prome 10 minutnan di wega Aruba ta cay atras cu score di 2 pa 0.

Den e di dos mitar Aruba a cambia e tactica y a cuminsa presiona, pero e defensa di Cuba tabata atento p'e hugadanan peligroso di Aruba na algun momento.

E siguiente partido amistoso lo ta na Pedro Marrero atrobe awe diahuebs pa 4or di atardi. Lamen

pober di comunicacion na pais C

potret y video di e prome wega a

Un informacion adicional n'e bia

momento e federacion di futbol C

ahe di Aruba y awor e seleccion

cu por cierto ta un hopi bon hote

Ultimo careda di aña pa mr. Big Joe Racing

SIMAN pasa tabata e ultimo careda di e aña aki segun e schedule di careda 2014 cu a wordo presenta pa Mr.Big Joe Racing. Cu careda e hiba e nomber di Mr. Big Joe Palo-Marga final Celebrando Bida. E actividadnan mes a cuminsa un siman prome cu un tremendo registracion i un show di tur vehiculo na Kooyman Mega Store, sigi pa un roadtest pa tur vehiculo diasabra anochi. Un siman despues cu e careda di Palo-Marga Finals mes, diabierna anochi nos di Arends Racing Foundation cu ajudo di I.E.P.A. i Caribbean Trucking alogra di haci nos dos qualifying pass cu tanto e Ford Altered T-23 cu sr. Raul Lopes como driver i e S&W Dragster cu Srta. Diveana Arends como Driver wardando pa e eleminacion cuminsa den e class di Box. Nos a logra di pasa pa di dos round di eleminacion pero no tabata tin suerta pa sigi gana round. Diasabra tabata tin e di dos i ultimo dia di careda cu ta hiba nomber di Palo-Marga Final presenta pa Mr. Big Joe Racing. Un biaha mas e crew di Arends Racing Foundation hunto cu e productonan di I.E.P.A. i Caribbean Trucking a sa di prepara e dos vehiculo pa e unico chance pa por qualify pa e classe aki di "Mr. Big Joe All in bracket". Aunque e dos vehiculonan/chauffernan/crew a duna mihor cu nan tin, no por a pasa pa e di tres round di careda. Durante un break Sra. Magally Kock-Sanchez di Mr. Big Joe Racing hunto cu Sra. Lilly Prince i Sra. Filomena Lopes-Peres a presenta na e garage di Arends Racing Foundation pa conhuntamente cu I.E.P.A. I Caribbean Trucking haci un donacion na Koninging Wilhelmina Kanker Founds.

Di parti di Arends Racing Foundation hunto cu full e crew, Roland, Elsa, Diveana, Annebelle, Ronald, Raul, Raul Jr, Cherrylusha, John y Marc kier a desea henter e pueblo di Aruba un Felis Pasco i un Prospero Aña 2015 yen di dicha i prosperidad.





di Cuba

tablemente debi n'e infrastructura
uba cu no a haci posibel pa manda
ki, pero lo keda haci intentonan.
he aki di seleccion ta, cu na ultimo
Cubano a cambia e hotel di hosped-
ta hospedando na Acuario Hotel,
el cu seguridad den henter e zona.

Antraco ta e lider den region di Caribe

E topico ultimamente den oficinanan ta tocante spaar placa na printing cu software nobo cu ta controla tur marca di printer pa spaar y pa crea workflow electronico riba e ultimo plataforma di oficina tecnico. Y aki na Aruba, Antraco ta liderando e negoshinan grandi door di duna un solucion total hunto cu e Softwware Team di Canon pa ofrece clientenan for di consulto te cu print accounting y implementacion di software pa controla gastonan di print y workflow electronico cu ta spaar tempo y placa y cu ta traha facilmente cu cualkier Window Software.

Antraco Aruba a worta e lider den Caribe den implementa e tipo di software aki hunto cu Canon. Canon a honra Antraco cu un bishita special di su lider di Merca, Sr. Manuel Carranza pa asina reconoce Antraco Aruba como su Partner Strategico den e area aki.



Riba e potret nos por mira Sr. Carranza hunto cu Alexander Lejuez y Robert W. Croes II di Antraco Aruba.

Xpresa bo mes

Dicon Gobierno a acepta oficialmente curatela financiero Hulandes??

Scirbi pa Candelario (Booshi)Wever

DIA 11 di juli 2014 lo drenta historia politico di Aruba como un dia infame y scur na unda prome-minister Mike E. a dicidi di un forma sumamente infantil pone cara di henter nos pueblo na berguensa door di cuminza cu un welga di hamber. E unico meta di e accion repudiabel aki tawata pa tira santo den wowo di su 33 y pico mil votador cu e y su partido a laga completamente na caya, firmando e protocol di dia 3 di juli 2014 na unda a entrega autonomia financiero di pais Aruba y a permiti e secretariado di Cft bin haci un investigacion imparcial di e presupuesto ficticio entrega door di ex-minister J.D. Irausquin.

Lamentablemente e acto bergonsoso di entrega di nos autonomia no a caba aki, pasobra Mike E. a dicidi atrobe di sigui mancha e bon reputacion di nos Pais. Mike E. a wordo "op het matje geroepen" pa acudi di inmediato e siman aki pa papia riba e condicionnan cu e gobierno hulandes a bin ta "propone" na e gobierno di Aruba pa loke ta trata supervision di e presupuesto 2015 y posiblemente tambe control total door di Cft di e presupuestonan di e proximo añanan, mescos cu loke ta tuma lugar na St. Maarten y Corsow.

Permitimi recorda e pueblo Arubiano cu na 10-10-10 Hulanda a yega na un acuerdo cu e gobiernonan di St. Maarten y Corsow pa paga parti di e debe di ambos pais y presta nan placa na un interes hopi atractivo (Aruba a fia parti di e placa aki for di Corsow e aña aki pagando un interes un tiki mas halto), pero tur esaki pa medio di un ley ("consensusrijkswetten"). Den e caso di Aruba nada di esaki no a tuma lugar. Dia 3 di juli 2014 Mike E. a sucumbi bou di presion hulandes y a acepta tur condicion presenta door di gobierno di Reino.

E pregunta cardinal pa ami ta e motibo dicon diripiente Mike E. a tuma e decision di "kita sunu" y "cay completamente na rudia" pa e presion hulandes door di acepta supervision di Cft sin mas. Na Spaño tin un dicho cu ta bastante aplicabel pa e situacion actual: "aquí hay gato encerrado"!

Mi no por keda sin haña e impresion cu e gobierno hulandes tin bastante informacion y sospecho di posibel actonan coruptivo cu ta ya a tuma lugar na Aruba y na unda posiblemente diferente minister den e gabinete di Mike E.

lo ta involvi. Si esaki ta cuadra cu berdad anto aki un wega sumamente maligno y contra tur regla di bon gobernacion ta wordo hunga door di e gobierno hulandes. Si ta permiti corupcion pa simplemente por haña e poder total di nos Isla, sin cu esaki a costa Hulanda un cen preto, anto en berdad democracia a haña un "low blow" cu lo perhudica pa hopi tempo e confiansa di nos pueblo den un gobernacion corecto na Aruba y tambe na Hulanda.

Ami lo acerca politiconan hulandes y parlamentarionan pa haci preguntanan alcaso y verifica si esaki lo por ta cuadra cu berdad.

ATA y Serlimar ta clausura noble Proyecto Containers

CU un sentimento di orguyo y satisfaccion di a duna bek na comunidad, Aruba Tourism Authority y Serlimar ta informa cu e proyecto Milieustraat ta bay yega su etapa final diadomingo awor, 14 di december, na San Nicolas. Containernan di desperdicio lo bay ta disponibel riba e tereno dilanti ex Lucky Store na San Nicolas. E horario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.

Falta apenas 2 siman pa Pasco! Pues un y tur, pero specialmente habitantenan di San Nicolas, ta bon bini pa probecha di e oportunidad aki cu ATA y Serlimar ta ofrece e diadomingo aki na San Nicolas.

Duna bek na comunidad y medio ambiente
Como instancianan cu ta kere den duna bek na comunidad y unda cu medio ambiente tin prioridad halto, tanto ATA como Serlimar por refleha riba un temporada unda cu nan aporte, energia y tempo cu seguridad a yuda hopi famia na Aruba cu e limpiesa di nan cas y bario. Tambe, danki na e participacion y e afan di nos comunidad den e proyecto di Containers den Bario, nos ta afirma cu finalmente e limpiesa di nos barionan y nos isla sigur a beneficia dor di e noble proyecto aki.

Cu e meta aki su dilanti, ATA a uni su mes cu Serlimar y ta e gran colaborador di e proyecto aki pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di anja. Un danki enorme y special ta bai na Aruba Tourism Authority pa su generoso contribucion.

Caya di Medio Ambiente
Dicho projecto ta wordo organisa den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".
En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container.
Pues deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den nan container, esta: desperdicio di construccion/ mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmachine etc).

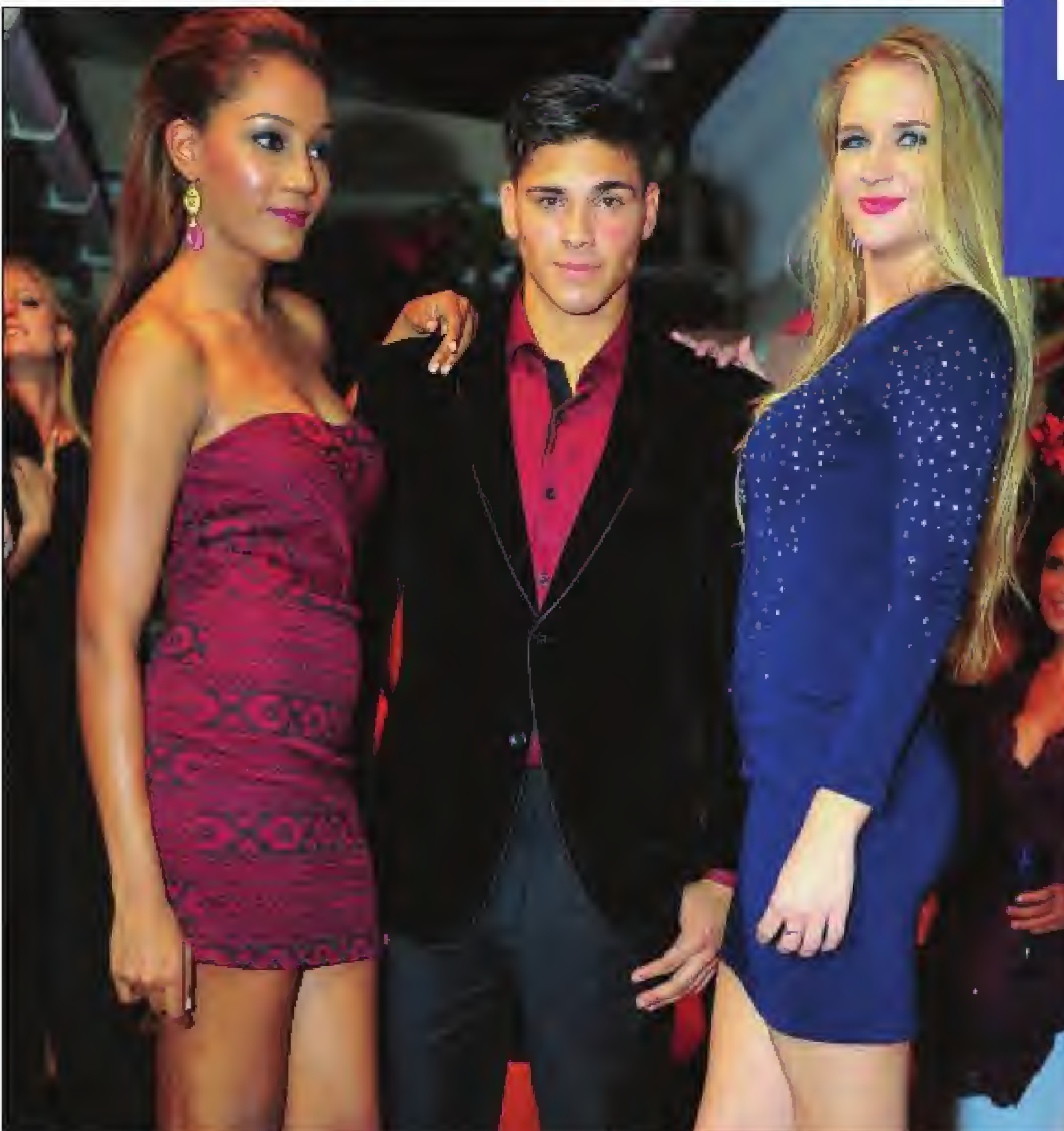
Lo tin opzichternan presente pa asisti y duna guia den esaki y nos ta gradici di antemano e cooperacion di un y tur.

Diadomingo awor, na tereno dilanti ex Lucky Store









Impresionan di fies

E temporada pa luci bon y celebra ta na porta. Un y tur ta busca nan
cu tin e luna di December. TRASH BY RONCHI a percura pa presenta
E colornan mas remarcable di temporada a wordo presenta den e difer
RONCHI ariba facebook. "Nos a percura pa trece estilo pa tur gusto. Pie
coleccion uno pa tur hende.

E ultimo tendencianan pa y obtenible pa tur size,

Mi semper a pone enfasis ariba e hecho cu TRASH ta un fashions store
Definitivamente e palabra pa describi e coleccion ta versatil. Un coleccio
rente forma di curpa y pa diferente personalidad. Logicamente e boutiqu
especial. TRASH BY RONCHI tambe tin piezanan casual y ta demonstra
Straat # 8 ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta te 7'or di
caminda cu clientenan ta ricibi un ticket, pa cada 100 florin cu shop, y







nte coleccion pa temporada sta di *Trash by Ronchi !*

piezanan di moda pa e cena di Pasco y pa e tantisimo celebracionan un coleccion impresionante tanto pa hende muher y hende homber. ente shownan di television como tambe ariba e pagina di TRASH BY ezanan di moda contemporaneo y classico ta hasi e versatilidad di nos

fin di aña ta espectacular tur gusto y tur budget

pa tur hende" ta locual diseñador Ronchi De Cuba ta duna di conoce. on cu ta "touch" tur e tendencianan di moda global. Piezanan pa dife- ue ta sumamente conoci pa su fashion sense pero tambe pa eventonan cu nan tin moda pa tur momento y evento. E boutique situa na Sibelius atardi. EPIC10 ta e campaña cu TRASH BY RONCHI tin pa fin di aña dia 29 di December ta anuncia un ganador di 10 MIL FLORIN CASH.







Kick Cultural tabata kick!



DIABIERNA ultimo 100 persona a topa otro un biaha mas na Kick Cultural di Scol di Arte.
Na cora cu blanco, cu muts di Santa Claus tira ariba cabes y pia abao nos a pasa zuiver!
Nos a canta cu coro La Escala y Maybelline, a baila cu Diana, a hunga weganan cu Olivia, a baila dushi ariba musica di Eddy y nos a come hunto ayakita di Shi Preke. Y uni cu mannan teni nos a canta hunto "Mare tur dia por ta pasco". Ariba e Dande di Sodo y Cuero y sonido di pagara y batata tur hende a desea otro feliz dianan di fiesta y un bon cambio!
Hooopi dushi mes mes!!!
Shonnan corda nos cantica "La vida es una"!!! Y sigui goza bida den 2015!!

Centro di Bario Brazil awor cu Cine pa mucha den Kleuter

ANOCHI di cine ta sigui diahuebs dia 11 di december na Centro di Bario Brazil for di 6 or te cu 8 or pm. Tarcisius Kleuter school hunto cu chikitinnan te cu 6 aña hunto cu nan mayor ta keda cordialmente invita . Pa otro aña Centro di Bario Brazil lo continua cu cine ariba tur diahueps y tambe na mesun momento e mayornan tambe por participa na difirente tipo di curso
Nos ta topa na anochi di cine.





Playa Linda ta honra su miembronan valioso di ekipo

ELOGIO un biaha mas tabata na su lugar na Playa Linda Beach Resort na momento cu e popular timeshare resort rindi tributo na empleadonan leal pa hopi aña.
Un celebracion recien teni na Blossoms Restaurant a duna oportunidad pa reconoce seis (6) empleado cu a conmemora un marcapaso importante den cantidad di aña trahando na e resort den e ultimo lunanan.

Di e hubilarionan, ningun a celebra menos cu 10 aña na Playa Linda. Aunke e no por a atende e almuerso, atencion special a ser duna na Patria Almanzar kende, despues di yega 25 aña di servicio n'e resort, ta sigui ta un parti integral di Departamento di Housekeeping.
E departamentonan di Grounds y Maintenance tambe tabatin motibo pa celebra. Colega hubilario a inclui Santo Rodriquez, di Grounds, cu 15 aña, y cada un cu 10 aña: Robert 'Luc' Broekman, Nigaima Ascension y Pedro Partidas Zavala, di Maintenance, y Clement Lampe di Grounds.

Un lunch satisfactorio, yena cu combersacion anima y divertido, a prepara caminda p'e ceremonia di premiacion, unda Gerente General Steven Marra, Director di Operations, Peter van Grinsven y HR Manager Sulaika Kelly a felicita e hubiladonan.
Cada empleado cu a conmemora un aniversario marcapaso a ricibi un cuadra di potret personalisa y e tradicional envelop como tambe bon mereci gradicimento pa nan trabou duro y nan compromiso pa haci Playa Linda un di Aruba su mihor timeshare resorts.







Prome Minister Eman na develo di Caya dr. Arturo Saladin

"Dr. Saladin a dedica gran parti di su bida na yud
a pone su curason den su trabou"

E siman aki a habri cu Gobierno di Aruba honrando un ciudadano kende a dedica su bida na practica medicina na Aruba, ta trata di dr. Fernando Maximo Arturo Saladin.

E caya na Seroe Blanco cu ta bay direccion di SETAR a keda dedica na e ciudadano aki kende, segun director di DOW ing. Marlon Croes splica durante su discurso dialuna atardi, a yega Aruba cu apenas 4 aña. Henter su estudio basico el a haci na Aruba, St. Dominicus College y De La Salle College y despues a sigui e su estudio pre-med, na Notre Dame na Merca, y su specialisacion na St. Louis University, unda cu el a casa prome cu el a bolbe Aruba.

November ultimo ta haci 12 aña cu dr. Saladin a bay descansa y a laga atras cuater yiu Shelly, Michael , Marcia y Monica. Michael Saladin ta un persona hopi conoci den comunidad y a representa e famia di dr. Saladin e atardi aki. Na e ceremonia tabata presenta yiu, nieto y nietanan, sobrina y un ruman di dr. Saladin, Sra. Vda. Elsa Lampe-Saladin. Di parti di Gobierno tabata presente Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Salud Publico dr. Alex Schwengle.

Dr. Saladin a traha 32 aña como specialista na hospital y dos aña como director medico di dr. Horacio Oduber Hospital. Ademas di dokter, e tabata hopi activo socialmente den comunidad, den entre otro carnaval y como miembro di Aruba Lions Club. "Na november 2002 dr. Saladin a bay descansa. Awe nos ta dun'e un reconocimento pa bon trabou cu dr. Arturo Saladin a haci door di pone un caya na su nomber," ing. Marlon Croes a bisa den su discurso.

Prome Minister Eman tabatin hopi elogio pa e specialista aki cu a dedica su bida na pashentnan. "E tabata bon conoci tanto como e dokter prominente cu e tabata, pero tambe como un bon hende cu a dedica gran parti di su bida na yuda hende, y a pone su curason den su trabou. Su trabou y dedicacion a resulta den un salud publico mas miho pa Aruba. Yawe nos tin e
yen di orguyo a comenta e ata
Presente na e ceremonia tabat
dia ta ocupa e puesto di Minis
Schwengle. Den su discurso e
desconoci p'e y a bisa esnan p
honor na un colega". Minister
18 aña, el a cera conoci cu dr.
homber hopi chaskero, gusta h
tabat'ey ora cu tabatin meste
wordo yama, dr. Saladin tabat
Dr. Schwengle ta recorda dr.
hospital, como un persona hop
privilegio di traha cu n'e na m
ehempel di un persona cu a de

la hende y

e chens di honre," Prome Minister Eman
rdi di e ceremonia.
ta otro specialista medico, kende awen-
ster di Salubridad Pubico, esta dr. Alex
el a trece dilanti cu dr. Saladin no ta un
presente "danki pa ta presente pa duna
Schwengle a recorda cu tempo e tabatin
Saladin, ciru jano general. "E tabata un
haci chansa, pero ta traha serio y semper
r di dje. Cualkier momento di dia cu e
t'ey pa e pashent."
Saladin, ora cu e tabata core stage na
i profesional y ta lamenta cu e no tabatin
omento cu el a finalisa su estudio. E ta
edica su bida na su profesion.







Michael Saladin:

Famia no tin palabra pa expresa gratitud na Gobierno

FAMIA Saladin, specialmente e yiunan di dr. Arturo Saladin, a keda hopi emociona y contento pa e reconocimento cu Gabinete Mike Eman II a duna na e specialista aki cu a dedica gran parti di su bida na pashentnan di Aruba. Dialuna atardi tabatin e ceremonia di develo di borchi riba e caya cu ta hiba e nomber Caya dr. Arturo Saladin. Esaki ta e caya cu ta conduci pa SETAR, cu lo bay uza e nomber aki como nan adres di awo en adelante.

Caya Dr. Arturo Saladin

Michael Saladin, yiu homber di Dr. Saladin, a hiba palabra den nomber di famia y a cuminsa pa bisa cu sigur e decision aki "ta un tremendo honor y orguyo pa famia di acepta e elogio na nomber di mi y mi rumannan muhe." Yiu di dr. Saladin (d.f.m.) a papia yena di emocion y a bisa cu e no tin palabra pa expresa e gratitud pa Gobierno di scoge un caya asina importante, caya di telecomunicacion nacional.

El a expresa cu no solamente e yiunan ta gradicido na Gobierno pero tambe e rumannan. "E no tey mas, pero cu un caya asina, e lo keda semper den nos memoria," Michael Saladin a duna di conoce.

Varios palabra Michael Saladin a uza pa expresa con contento famia a keda cu e decision pa pone un caya riba nomber di dr. Arturo Saladin. "E ta un sentimento di orguyo, di un honor, e ta dificil pa splica den poco palabra loke ta sinti na momento cu e borchi a wordo devela. E ta bay ta un nomber hopi menciona den futuro, mirando cu tur correspondencia di SETAR lo pone nan adres como Caya dr. Arturo Saladin.

Tambe el a contento cu hopi biaha e ta topa cu ciudadanonan cu te ainda ta recorda su tata, y e motibo principal ta cu e tabata wordo recorda como un persona cu ta gusta haci joke y un persona hopi positivo. Hasta durante oranan di trabou e tabata uza joke, pa kita nerviosismo cerca su pashentnan. "Nan ta bisa cu e tabata un persona humilde, di pueblo, un hende di tur hende. E t'ey pa yuda tur hende, hasta den carnaval of den Lions Club."

Pero tambe tabata un persona hopi inovativo den su trabou aki na Aruba. E tabata haci circumcision, locual no tabata wordo haci. El a inventa un "instrumento" special pa haci esaki, cu no ta laga marca atras. Un di su admiradornan pa esaki ta dr. Peterson. Tambe dr. Saladin tabata experimenta pa mehora medicina, kende tambe tabata kere den remedi of solucionnan natural. Y un persona cu semper tabata purba hinca positivo den e pashentnan prome cu e bay pa un operacion.

Den su tempo e dokter a cuminsa traha un boto "pero cu nunca a yega den lama. Nos tabata haci joke cu awa mester yobe pa e boto bay awa ..." E tabata disfruta di su tata den e tempo liber cu e tabatin pa nan y a siña nan cu regalo no tabata tur cos, pero cariño y e tempo cu ta dedica na su famia. Inclusive amigonan di Michael tabata admira con e tabata anda cu nan.

Na final di su carera, e ta corda, el a yuda tambe den maneho di dr. Horacio Oduber Hospital cu hopi dedicacion como director medico.



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta celebr

A scoge Pau

como *Empleado di*







DEN un Renaissance Convention Center bunita decora, cu musica di Tsunami y den un ambiente alegre y elegante, empleadonan y gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a celebra un bunita anochi entre coleganan, promoviendo mas amistad.
Durante e fiesta di fin di aña 2014 a conmemora e esfuerso y logro, desaroyonan y trabao duro.
E fiesta di fin di aña di Hospital tambe ta ocasion pa anuncia e "Empleado di Aña", cual premio a bay pa Paul de la Cruz, kende porcierto a wordo anuncia apenas algun siman pasa como ganador di e premio di Empleado di Luna di december 2014.
E titulo di Empleado di Aña ta wordo otorga pa gerencia di hospital den nomber di tur empleado.

Den preparacion p'e celebracion, tur empleado ta wordo invita pa pasa n'e Balie di Informacion na hospital y vota pa un di e 12 coleganan cu a wordo scogi como Empleado di Luna durante di e aña cu a pasa.
Paul de la Cruz, kende ta traha actualmente na PAAZ, tabata hopi emociona cu e honor aki. E no a spera di ricibi dos sorpresa asina grandi uno tras di e otro, unda cu e trabao cu e ta haci cu sinceridad y hopi amor y su colegialidad espontaneo pa tanto tempo a ricibi reconocimento special.

Anteriormente caba, durante di e ceremonia unda a entrega e premio di Empleado di Luna na Paul de la Cruz, su hefenan a indica cu e ta "een heel bijzondere man" y a uza palabranan manera "remarcabel y extraordinario" pa describi Paul de la Cruz.
Charlaine Alexander-Huntington di Departamento di Comunicacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a bisa cu Paul de la Cruz a ricibi masha hopi voto di su coleganan y tabata asina bunita pa mira con emociona, en realidad "super den shock", el a keda y cuanto aprecio el a expresa ora cu el a wordo yama dilanti como Empleado di Aña 2014.

Pa loke t'e programa p'e ano
anan presente a disfruta di un
y hospital a parti hopi regalo
cadeau-bon, almuerso y cena
biña, weekend stay na Renai

Dr. Horacio E. Oduber Hospit
pa nan dedicacion na cuido
beneficio di nan pacientena
tur cos cu nan haci y tur de
na hospital.
Un danki special tambe ta ba
por tabata presente pa via d
pacientenan ta bon cuida.

ra colegialidad y esfuersonan di aña 2014

ul de la Cruz
Aña na Hospital





chi, e mas di 700 person-
i dushi cena, y bailamento
como doorprize, manera
a pa dos persona, boter di
ssance y mucho mas.

al ta gradici tur empleado
y pa nan esfuersonan na
n cu ta para central den
cision cu ta wordo tuma

y na tur empleado cu no
di trabao y a percura p'e

Aeropuerto ta introduci control di paspoort computarisa

Pa pasaheronan biahando pa Merca





ARUBA Airport A
introduci un sistema
Aeropuerto Internac
ernan conoci como
kiosks" (APC kiosks
funcion e siman aki.
di Turismo hunto
Authority N.V. a
pasaheronan y n
tal, di e mas cu 30
na Merca, solamen
pasaheronan pa me
Aruba ta e di 27 aerop
aki, y den Caribe Aru
tin APC Kiosks.



uthority N.V. ta orguyoso pa a nobo pa controla paspoort na cional Reina Beatrix. E comput- o "Automated Passport Control s) ta instala caba y a drenta den Memey di invitadonan, Minister o cu directiva di Aruba Airport presenta e servicio nobo aki na a henter nos comunidad. Como 00 aeropuertonan internacional te 26 tin APC kiosks pa procesa dio di un sistema computerisa. puerto pa implementa e sistema uba ta e di prome aeropuerto cu

A adkiri e kiosconan aki for di Vancouver Airport Authority y ta di e tipo "BorderXpress" y ta encera un mehoracion enorme pa e proceso di aduana pa pasaheronan biahando pa Merca. E sistema computarisa ta disponibel pa tur pasahero cu tin un paspoort Mericano y ta U.S. Lawful Permanent Residents (LPR) y pa tur pasahero cu tin un paspoort Canades. E kiosconan tambe ta reconoce registracion di tur pasahero di e 38 paisnan cu no ta rekeri un "U.S. Entry visa" cu tin "Visa Waiver" cu e ESTA (Electronic System for Travel Authorization) completa, cual ta inclui Australia, Hapon, Alemania, Hulanda y Inglatera.

Pa evita filanan largo y promove mas eficiencia

E Presidente y C.E.O di Vancouver International Airport (YVR), Craig Richmond, a expresa cu nan ta masha entusiasma cu e partnership cu Aruba Airport Authority N.V. "Como un aeropuerto, nos ta compronde e importancia pa implementa solucionnan innovativo cu ta yuda pasaheronan yega nan destinacion rapido, eficientemente y sigur. Trahando cu Aeropuerto di Aruba ta un oportunidad unico y emocionante pa nos por trece nos solucion BorderXpress Automated Passport Control y experticio den ramo di pre-clearance na luganan pega di Merca of Canada y mehora e proceso di inmigracion pa biaheronan internacional," C.E.O. Richmond a comenta.

James Fazio, C.E.O di Aruba Airport Authority N.V. ta kere firmemente cu tur pasahero biahando pa Merca lo beneficia di e sistema di APC, tanten cu e kiosconan tambe permiti e departamento di inmigracion di Merca na Aeropuerto pa "streamline" nan procesonan di ehecucion. James Fazio a expresa: "Esaki ta e prome paso di un proyecto hopi mas grandi pa streamline e fluho di pasahero, cu lo wordo completa den e siguiente añanan. E adkisicion strategico aki lo beneficia casi 60% di e total di pasaheronan biahando pa destinacionnan den Merca for di Aruba pa medio di reduccion di temponan pa warda na e parti US CBP pre-clearance y na final di dia ta facilita un experiencia mas positivo di parti di e pasahero cu ta biahando".

E introduccion di e kiosconan ta tumando luga den un temporada pisa di biahe, durante cu Aruba en general y Aruba Airport Authority N.V. ta disfruta di high season, cu concentracion halto di pasaheronan. Cu diferente vuelonan adicional y fluho mas grandi ainda di usuario, ta premira un otro temporada record pa Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y turismo di Aruba.

Aruba Airport Authority N.V. ta determina y ta haci tur esfuerso pa medio di inversionnan miyonario den entre otro infrastructura, ekipo y entrenamento di personal, pa sigui brinda un servicio di calidad halto y superior den region, unda cu e experiencia di e bishitante ta cada dia miho for di su yegada y te na su salida for di nos isla.

E terminal di Aeropuerto cu nos conoce awe ta construi desde aña 1972, pero a conoce un renobacion completo na aña 2000. Aruba Airport Authority, trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu 66 ticket counters, oficina pa aerolinea nan y centro di compras pa pasaheronan biahando pa Merca y pa otro destinacionnan.

Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" vuelonan prome cu nan yega Merca.

Na aña 2013, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.3 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 8% compara cu e aña prome. Pa e aña aki, Aruba Airport Authority ta premira cu lo kibra nan mesun record y sigui crece den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa dor di e terminal.

Minister di Turismo Otmar Oduber

CBS y CBA ta comproba resultadonan positive di turismo di Aruba

MINISTER Otmar Oduber a indica cu e ' Statistical Yearbook' di CBS y e raport di Banco Central ta comproba e resultadonan positivo di turismo di Aruba

Manera Minister di Turismo a bisa, ambos raport a concentra riba e calidad di turista cu ta bishitando Aruba.

Den e Statistical Yearbook por mira 3 diferente categoria pa cu entradanan pa hogar pa bishitante, unda e mas halto a aumenta pa loke ta trata database di 2013 , caminda tur e 3 categorianan riba 100mil; e categoria di 134 mil, e categoria di 179 mil y e categoria mas halto cu 179 mil , ta duna guia riba e calidad di e tipo di turista cu ta bin Aruba. Tur e tres categorianan aki consecutivamente a crece compara cu e aña anterior, di un 21.7% pa 25% , di 11.6% pa 15.9% y 12.5% pa 14.1% cu ta mustra un shift hopi cla pa Aruba riba e calidad di turista cu tin un entrada di mas di 100 mil cu ta bishita na e momentonan aki, e mandatario a splica.

Banda di e statistical yearbook CBS a saca tambe e 'tourist profile' di 2013, cu ta enfoca riba e aspecto di turismo pa loke ta trata e total 'tourism expenditure in Aruba'. Esaki a aumenta cu 13.8% compara cu e aña anterior y e 'estimated total tourism expenditure' incluyendo pafor di Aruba y paden a crece cu 8.2% compara cu e aña anterior. Esaki ta un refleho naturalmente di e trabounan cu a wordo haci den industria di turismo.

Den su totalidad e calculacionnan ta indica un crecemento drastico den e calidad di turista.

Esaki ta demostra cu e meta cu a wordo poni aña pasa tin su frutonan, unda na un

forma hopi cla por mira un crecemento riba 60% di e categoria di esnan cu tin un entrada di 100 mil bay ariba.

Si tuma nota riba e raport di CBA pa aña 2014 banda di e crecemento por mira loke e turista ta laga atras na placa den nos economia. E 'tourism receipt pa loke ta e promer kwartal di 2013 a significa un entrada di 774.8 miyon den economia di Aruba y 2014 a conta cu un aumento di 4.3% te na 808.1 miyon.

Esaki ta sigur un elegio grandi pa e maneho di e industria di turismo.

Minister Oduber a indica cu 2014 lo no ta diferente y ta mustra ya caba cu lo continua den e mes un tendencia cu 2013.

